



# dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Zetzwil

08 / 2014





## Juhuu! Wir feiern 1 Jahr Kita Lollipop

und laden Sie ganz herzlich ein  
zum Tag der offenen Tür:

**Samstag, 23. August 2014, 10 – 16 Uhr**

Wir freuen uns, mit Ihnen feiern zu dürfen!

Kindertagesstätte Lollipop, Häsigasse 12, Beinwil am See  
Telefon 062 771 11 10, [www.kita-lollipop.ch](http://www.kita-lollipop.ch)

**eris  
mann**

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
[www.erismann.ch](http://www.erismann.ch)

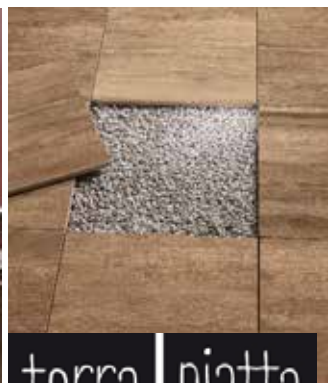
Tankrevisionen  
**Hauswartungen**  
Entfeuchtungen

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
[www.aquasecservice.ch](http://www.aquasecservice.ch)

# Keramikplattenausstellung



## Lagerausverkauf

**Sa. 06. bis Sa. 13. September 2014**

Große und kleine Restposten, tolle Aktionen - Italienisches Design zu sensationellen Preisen.

Moospark Keramik AG | im Moospark | 6221 Rickenbach | Telefon 041 930 35 35

[www.terra-piatta.ch](http://www.terra-piatta.ch)

**terra | piatta**  
by Moospark Keramik AG

## Gemeindenachrichten

### Baugesuche

Frey Stefan und Manuela, Schützenweg 2, 5734 Reinach; Neubau Einfamilienhaus mit Garage; Parzelle 82 an der Tulpenstrasse. Vogt-Schenker Rolf und Rosmarie, Veilchenweg 218, 5732 Zetzwil; Neubau Wintergarten; Parzelle 1368 am Veilchenweg. Öffentliche Auflage: 23.07.2014 bis 21.08.2014. Einsprachen: Während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat. Einsprachen müssen einen Antrag und eine Begründung enthalten.

### Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind sämtliche Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 6. Juni 2014 am 14. Juli 2014 in Rechtskraft erwachsen.

### Beteiligung an den Kosten des öffentlichen Verkehrs

Gestützt auf das Gesetz über den öffentlichen Verkehr muss sich die Gemeinde Zetzwil 2015 mit voraussichtlich Fr. 120'000.00 (2014: fr. 128'000.00) an den Kosten des öffentlichen Verkehrs beteiligen. Massgebend für die Höhe des Betrages sind der Einwohnerfaktor und der Bedienungsfaktor (Anzahl Abfahrten).

### Kantonsbeitrag an die Sozialhilfe

Der Kantonale Sozialdienst des Departements Gesundheit und Soziales teilt mit, dass die Gemeinde Zetzwil 2013 einen Anspruch auf einen Staatsbeitrag von 13.24% der Nettokosten der Sozialhilfe von Fr. 261'053.00 hat. Dies entspricht Fr. 34'563.00. Im Jahr 2013 beteiligte sich der Kanton mit 28% an den Sozialhilfekosten, 72% gingen zu Lasten der Gemeinden.

### Informationen Regionalpolizei aargauSüd

Gemäss Quartalsmitteilung der Regionalpolizei aargauSüd wurden in der Zeit vom April bis Juni 2014 in Zetzwil 3 Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Die Übertretungsquote (durchschnitt) betrug 18%. Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 94 km/h (50 km/h erlaubt). Für Kontrollen, Instruktionen, Patrouillen, Prävention etc. wurden für die Gemeinde Zetzwil rund 134 Stunden aufgewendet.

### Aufgabenhilfe ab Schuljahr 2014 / 2015

Als Aufgabenhilfe ab dem Schuljahr 2014 / 2015 wurden Martina Haller und Susan Jordi gewählt. Der Gemeinderat und die Schulleitung wünschen Martina Haller und Susan Jordi bei der Ausführung ihrer Tätigkeit viel Freude.

## Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach  
Telefon 062 765 60 00, [dorfheftli@artwork.ch](mailto:dorfheftli@artwork.ch)

Ausgabe Nr. 08 vom 13. August 2014:  
650 Exemplare (Streuung: 597 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 27. August 2014  
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 10. September 2014

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Die BMX-Rennen stehen wieder vor der Türe.

ClimatePartner<sup>®</sup>  
klimaneutral  
Druck | ID: 11161-1404-1001

Zertifizierung: Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

**16./17. August 2014**

# BMX RENNEN ZETZWIL

**5. Lauf zur  
Deutschschweizermeisterschaft**

**Samstag  
Training ab 14.00 Uhr  
Festwirtschaft / Bar**

**Sonntag  
Rennbeginn 10.00 Uhr  
Festwirtschaft**

**PAMO**  
GERÜSTE AG



**Schreinerei  
Roth**

## Bauarbeiten Winkelstrasse

Ende August 2014 werden die Bauarbeiten für die neue Wasserleitung und die Belagserneuerung an der Winkelstrasse in Angriff genommen. Grundsätzlich ist die Durchfahrt gewährleistet, es muss jedoch mit Behinderungen gerechnet werden. Für die abschliessenden Belagsarbeiten muss die Winkelstrasse ca. zwei Tage gesperrt werden. Die Bauarbeiten dauern ca. vier Wochen.

## Baubewilligungen

Kasper Rudolf, Hauptstrasse 341; Renovation und Aussendämmung des bestehenden Wohnhauses,

Parzelle 1194 an der Hinterdorfstrasse 14. Haller Irene und Hunziker Bruno, Tulpenstrasse 674; Anbau Autounterstand, Parzelle 1483 an der Tulpenstrasse 674. Hell Siegfried, Höhlenweg 420; Erweiterung und Anbau EG Ost, Terrasse anstelle Balkon im OG, Einbau Dachlukarne, Parzelle 1505 am Höhlenweg 420. Hostettler Roger und Corinne, Trolimatten 543; Neubau eines mit Wärmepumpe beheizten Aussen-schwimmbaden, Parzelle 1698 an der Hündlerstrasse.

## Abgesagt: Tag des offenen Gartens

Liebe Zetzwilerinnen und Zetzwiler

Es betrübt uns sehr, dass der Tag des offenen Gartens in Zetzwil nicht stattfinden kann. Leider haben sich keine Einwohner gemeldet, um ihre Gärten zu öffnen. Vielleicht gibt es ja trotzdem Interessenten für ein anderes Jahr. Wir nehmen immer gerne Anmeldungen entgegen, damit wir für das nächste Mal schon Teilnehmer haben.

Wir wünschen allen noch viele Sommertage und wir sehen uns hoffentlich am Erzählal-Wochenende.

19. September 2014, 19.00 Uhr:

Schürmatt Tipi: Geschichten am Feuer mit Ruth Bänziger

20. September 2014, 18.00 Uhr:

Kirchlein Zetzwil: «erläbe» was der Autor Peter Hirt erzählt

Herzliche Grüsse

Kulturkommission Zetzwil

**32 Jahre** **HR. EICHENBERGER** **32 Jahre**

Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil  
 ☎ 062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch

**Nischenänderungen,  
 Chromstahl-Ausschnitte  
 und -Anpassungen**

**Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte**  
 Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service + Verkauf für:  
**Miele** **Bauknecht** **Electrolux** **LIEBHERR** **Y ZUG** **IFORS** **peka**

**zeitgemäss**

**vonatzenschreiner**

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch  
 Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

**Stefan Kyburz AG**  
 Gartengestaltung

5732 Zetzwil  
 Tel. 062 773 32 36  
 Fax 062 773 32 35

**Casillo**  
 Schuh & Schlüssel Service  
 Stempel und Gravuren

Hauptstr. 5  
 5734 Reinach  
 www.Casillo-Service.ch  
 Tel. 062 771 61 30 / Natel 078 71 999 55

- Schliessanlagen
- Schlüsselkopien
- Aufsperrdienst
- Reparaturen
- Beratung/Ausführung

Dienstag – Freitag 09:00 – 12:00 Uhr  
 14:00 – 18:30 Uhr  
 Samstag 09:00 – 16:00 Uhr

# 10. Dorfmeisterschaft der SG Zetzwil

Die Schützengesellschaft Zetzwil lädt die ganze Dorfbevölkerung zum bekannten Plauschschiessen ein - und dies bereits zum 10. Mal! Nur dank diverser Sponsoren sind wir in der Lage, diesen Anlass beinahe zum Selbstkostenpreis anzubieten und erst noch jedem Teilnehmer einen Preis übergeben zu können – vielen Dank an dieser Stelle an alle, die uns stets unterstützen!

Alle Zetzbuere Einwohner/-innen, Gewerbetreibende, Vereine und Behörden sind herzlich eingeladen am:

Samstag, 20. September 2014, ab 13.00 Uhr im Schützenhaus. Nachtessen 18.30 Uhr im Gemeindesaal, Absenden anschliessend (Jeder Teilnehmer erhält einen Preis, die ersten 5 Gruppen werden zusätzlich prämiert)

- Infos:
- Mitmachen können alle Zetzbuere/-innen mit Freunden, Verwandten und Bekannten ab 10 Jahren
  - Es wird in 3er-Gruppen geschossen, allfällige Einzelschützen werden zu 3er-Gruppen zusammengestellt

- Pro Gruppe max. 1 lizenzierter Schütze
- An den offiziellen Trainings der SGZ kann jederzeit geübt werden (Daten siehe unten)
- Gewehre werden zur Verfügung gestellt, Betreuung durch erfahrene SGZ-Mitglieder garantiert!

Kosten: Fr. 15.– pro Person, Fr. 10.– für Jugendliche ab Jahrgang 2004 (inkl. Munition, Nachtessen, Preise)

Programm: 4 Probeschüsse, 6 Einzelschüsse Scheibe A10

Trainingsmöglichkeiten: Sa., 30.8., 16.00 – 17.15 Uhr (Info: 13.30 – 16.00 Obligatorische Übung)  
 Mi., 3.9., 18.30 – 20.00 Uhr  
 Sa., 13.9., 16.00 – 17.15 Uhr

An diesen Daten besteht auch die Möglichkeit, das Programm im Voraus zu schiessen!

Mit Schützengruss  
 SG Zetzwil



## Anmeldung

an: SG Zetzwil, Postfach, 5732 Zetzwil. Infos und Auskünfte: Beat Stauber 079 222 77 34 und <http://sg-zetzwil.jimdo.com>

Gruppenname: \_\_\_\_\_

	Vorname	Name	Jahrgang	lizenziert
1. Schütze	_____	_____	_____	<input type="checkbox"/>
2. Schütze	_____	_____	_____	<input type="checkbox"/>
3. Schütze	_____	_____	_____	<input type="checkbox"/>



Loderndes Zetzwiler Feuer.



Mini-Umzug.



Profi am Werk.



Feurige Explosionen am nächtlichen Himmel.



Stauende Gesichter bei Gross und Klein.



Mit Papi an den Lampionumzug.



Heidi Huser und die Kulturkommission bewirten.



Ein Gläschen in Ehren ...

### **Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2015 bis 2018**

Gewählt werden die Mitglieder der Kirchenpflege, deren Präsidentin oder Präsident, die Mitglieder der Synode, sowie eine Pfarrerin oder ein Pfarrer. Der bisher angestellte Sozialdiakon bleibt im Angestelltenverhältnis. (Erläuterungen dazu im nächsten Gemeindeblatt, das Anfang September erscheint.) Die Wahlen erfolgen an der Urne, zusammen mit den eidgenössischen Abstimmungen. Die politischen Gemeinden Gontenschwil und Zetzwil stellen ihre Wahllokale zur Verfügung.

Wahltermine:           Erster Wahlgang:       28. September 2014  
                          Zweiter Wahlgang:     30. November 2014   (sofern notwendig)

Stimm- und wahlberechtigt sind die schweizerischen und ausländischen Kirchgemeindemitglieder, die das 16. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht aufgrund der Kantonsverfassung vom Stimmrecht ausgeschlossen sind.

Die briefliche Stimmabgabe kann per Post oder durch Einwurf in die Briefkästen der Gemeindekanzleien Gontenschwil oder Zetzwil erfolgen. Brieflich eingereichte Wahlpapiere müssen bis spätestens zu Beginn der Urnenöffnungszeiten auf den Gemeindekanzleien sein. Wahlvorschläge müssen schriftlich an folgende Adresse eingereicht werden: Ev.-Ref. Kirchgemeinde Gontenschwil-Zetzwil, Postfach 48, 5728 Gontenschwil. Entsprechende Formulare können von [www.kirche-gontenschwil-zetzwil.ch](http://www.kirche-gontenschwil-zetzwil.ch) heruntergeladen werden.

#### Mitglieder Kirchenpflege, Kirchenpflegepräsidentin oder –Präsident, Synodale:

Die Kirchenpflege besteht bei Vollbesetzung aus 7 ehrenamtlichen Mitgliedern. Eines dieser Mitglieder wird zur Präsidentin oder zum Präsidenten gewählt. Die Kirchgemeinde hat Anspruch auf 2 Sitze in der Synode. Die Kirchenpflege schlägt **René Würgler, Gontenschwil** zur Wahl als Kirchenpflegepräsident und **Kurt Hirt, Zetzwil** zur Wahl als Synodalrat vor. (2. Sitz in der Synode: Vakant).

Zur Wahl in die Kirchenpflege und/oder in die Synode können im 1. Wahlgang alle wahlfähigen Mitglieder der Kirchgemeinde angemeldet werden. Die Anmeldung muss Familien- und Vornamen, Geburtsjahr, Heimatort, Strasse, Hausnummer und Wohnort enthalten. Sie muss durch mindestens 10 Stimmberechtigte unterzeichnet sein. Alle Kandidatinnen und Kandidaten, die bis spätestens 22. August 2014 angemeldet sind, werden auf einem Informationsblatt aufgelistet. Dieses wird den Wahlunterlagen beigelegt.

#### Pfarrerin oder Pfarrer:

Zur Wahl in das Pfarramt können im 1. Wahlgang freie Wahlvorschläge eingereicht werden. Solche Wahlvorschläge müssen bis spätestens am 24. August 2014 erfolgen. Sie müssen von mindestens 20 Stimmberechtigten unterzeichnet sein. Je eine Zustimmungserklärung der vorgeschlagenen Personen, sowie deren Wahlfähigkeits-Ausweise sind beizulegen.

Die Kirchenpflege schlägt **Pfarrer Stefan Lobsiger** zur Wahl vor. Das Stellen-Pensum beträgt 100%.

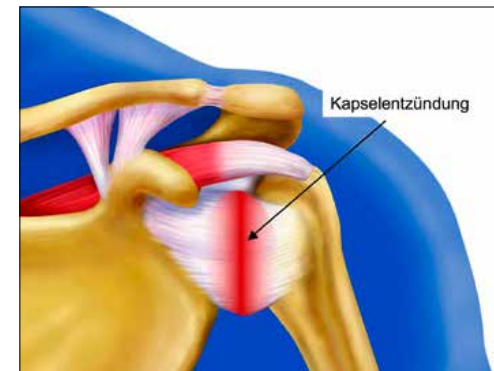
Kirchenpflege Gontenschwil-Zetzwil

René Würgler, Präsident

Kurt Hirt, Vizepräsident

**Eine steife Schulter kann primär, d.h. ohne zu Grunde liegende Ursache, auftreten oder sekundär als Folge anderer Schultererkrankungen.**

Die Schulter ist das beweglichste Gelenk des Menschen. Dies deshalb, weil ein relativ grosser Oberarmkopf in einer kleinen Schulterpfanne, Ausläufer des Schulterblatts, dreht. Zudem ist die Kapsel der Schulter sehr weit, die eingearbeitete Rotatorenmanschette hat die Aufgabe, das Schultergelenk bei Bewegung zu stabilisieren und zu zentrieren.



Kommt es nun zu einer Entzündung der Gelenkkapsel, verdickt sich diese und nimmt deutlich an Elastizität ab, sodass die Beweglichkeit der Schulter in jede Richtung abnimmt. Bei den sekundären Gelenksteifen führt eine andere Erkrankung wie z.B. eine Kalkschulter, eine Rotatorenmanschetteneinengung (Impingment) oder eine lange Ruhigstellung nach Operationen zu einer Schrumpfung der Gelenkkapsel, die dann in eine Minderbeweglichkeit des Gelenks mündet. Die Diagnose lässt sich häufig allein durch eine Untersuchung der Schulter, gegebenenfalls zusätzlich durch eine Ultraschalluntersuchung stellen. Bei Unsicherheiten oder vor notwendigen Operatio-

nen kann eine Kernspintomografie hilfreich sein. Bei den ausgeprägten Schultersteifen ist Geduld sowohl beim Patienten als auch beim behandelnden Arzt und Physiotherapeuten unbedingte Voraussetzung für den Erfolg der Behandlung. Die meisten Schultersteifen lassen sich konservativ, d.h. ohne Operation behandeln. Die Therapiedauer beträgt aber nicht selten bis zu einem Jahr. In vielen Fällen ist es notwendig, dies den Kostenträgern, sprich den Krankenkassen plausibel zu machen, sodass diese weiter die Kosten der Behandlung übernehmen. Wichtig scheint für die Prognose zu sein, dass stetig, wenn auch in vielen Fällen langsam, eine Verbesserung der Beweglichkeit erkennbar wird. Sollte über 3 Monate keine Verbesserung erkennbar oder schon eine verbesserte Beweglichkeit wieder rückläufig sein, diskutiere ich mit den Patienten eine operative Massnahme. Diese besteht in einer Durchtrennung der Gelenkkapsel per Schlüssellochtechnik. Unter Sicht mit einer im Gelenk befindlichen Kamera wird die Gelenkkapsel, welche um die Pfanne angewachsen ist, mit einem Schneidinstrument durchtrennt, sodass der Patient danach wieder frei bewegen kann. Von reinen «Narkosemobilisationen», also der Zerreiassung der Kapsel in Narkose ohne Sicht ins Gelenk, wurde schon vor Jahren Abstand genommen. Nach der Operation ist es unbedingt notwendig die Schulter quasi sofort weiter zu bewegen, da der Körper ein Wiederausammenfügen der Kapsel anstrebt, was erneut zu einem Einsteifen führen würde. Nur durch das optimale Zusammenspiel von Patient, Arzt und Physiotherapeut lässt sich sowohl konservativ als auch – wenn notwendig operativ – ein für den Patienten befriedigendes Ergebnis erzielen.

Dr. Michael Kettenring

# Tanz- und Fitness-Träffpunkt

Diverse Tanz- und Fitnesskurse in Zetzwil und Teufenthal

062 773 17 36 oder [www.tanzfit.ch](http://www.tanzfit.ch)



gut gerüstet

# PAMO

5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 [www.pamo.ch](http://www.pamo.ch)

6052 Hergiswil 6340 Baar 6500 Bellinzona 7503 Samedan 8820 Wädenswil

GERÜSTET

19. - 21.9.14

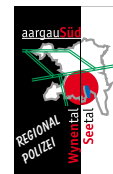
# Erzählital

«erläbe»

impuls  
aargauSüd

Hypothekbank  
Lenzburg

## Fahren unter Alkoholeinfluss / Fahren ohne Licht



Seit Anfang Jahr gelten in der Schweiz neue Gesetze in Sachen Strassenverkehrsrecht. Wir möchten Sie hiermit noch einmal darauf aufmerksam machen und sensibilisieren, um welche Neuerungen es sich dabei handelt.

Stellen Sie sich vor, Sie geniessen einen schönen Sonntag im Sommer. Das Wetter stimmt, der Grill läuft und das kühle Blonde steht griffbereit. Sie genehmigen sich eins und weil es so schön kühl und erfrischend ist, noch eines und noch eines. Nun, um 24.00 Uhr gehen Sie ins Bett, da Sie am Montagmorgen wieder zur Arbeit erscheinen dürfen. Um 06.00 Uhr klingelt Ihr Wecker. Sie fühlen sich gut und starten mit einem Kaffee in den Tag. Danach machen Sie sich auf zur Arbeitsstelle. Sie sind berufsmässiger Lastwagenchauffeur und immer auf Achse. Dann um 08.00 Uhr kommen Sie in eine Polizeikontrolle. Bei der Kontrolle wird vom Polizisten ein leichter Alkoholgeruch festgestellt. Ein durchgeführter Alkoholtest zeigt einen Wert von 0,13 Promille an. Das ist zuviel.

Erinnern Sie sich:

Seit dem 1. Januar 2014 ist das Fahren unter Alkoholeinfluss ( $\geq 0,10$  Promille) für bestimmte Personen-

gruppen verboten. Zu diesen Personengruppen gehören, Neulenkende (Inhaber Führerausweis auf Probe), Fahrlehrerinnen und -schüler, Fahrlehrerinnen und -lehrer, Begleitpersonen von Lernfahrten sowie Berufsschauffeure (Lastwagen, Car, Gefahrguttransport).

Im Anschluss müssen Sie mit einer Verzeigung an die Staatsanwaltschaft rechnen. Eine Kopie erhält das Strassenverkehrsamt (Abteilung Massnahmen). Dies kann zu einschneidenden Konsequenzen betreffend Führerausweisentzug führen. Seien Sie sich stets bewusst, was und wie viel Sie trinken.

Eine weitere Neuerung ist das Fahren mit Licht am Tag.

Sobald Sie im Auto sitzen, sich angeschnallt, den Zündungsschlüssel gedreht haben, vergewissern Sie sich, dass Sie abschliessend noch das Licht einschalten. Dies ist ebenfalls seit Anfang 2014 obligatorisch. Falls Sie trotzdem ohne Licht unterwegs sein sollten und von der Polizei angehalten werden, können Sie mit einer Ordnungsbusse von 40 Franken rechnen.

Also: Anschnallen, Motor an, Licht ein.

Bei Fragen oder Anregungen, wenden Sie sich an Ihre Regionalpolizei.

happyprint  
für gute Laune

## Das umweltfreundliche Schweizer Onlinedruckportal

[www.happyprint.ch](http://www.happyprint.ch) – schau vorbei, es lohnt sich.





Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81 • info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch



Senioren-Fahrzeuge

sicher und mobil

Seit 25 Jahren Elektromobile im Seetal

Mobil bleiben – auch im Alter

Sunel AG

Seetalstrasse 56 | 5706 Boniswil

Telefon 062 777 21 21 | www.sunel.ch

Der richtige Entscheid für Kopf und Bauch. Mit 204 PS!

Kia cee'd GT



Mehr Auto für's Geld www.kia.ch



Liebe auf den ersten, zweiten und 1000sten Blick.

New Kia Sportage 4x4



The Power to Surprise

NEU in der Region Ihr KIA-Partner

Garage Graf AG

5732 Zetzwil, 062 773 22 18

www.grafgranu.ch

## Lustenbergers Recycling-Tipp\*



Scherben bringen Glück – und auch wieder neues Glas. Vorausgesetzt natürlich man sammelt sie. Auch beim Glasrecycling gehören wir Schweizer zur Weltspitze. Praktisch alle Gemeinden verfügen über entsprechende Sammelstellen. Aber auch Recyclingbetriebe nehmen Altglas entgegen und führen es dem Recycling zu, weil sich Glas unbegrenzt wiederverwerten lässt.

Weiss, grün, braun: Welche Farbe hat Ihr Glas? Diese Frage ist dann von ganz zentraler Bedeutung, wenn Herr und Frau Schweizer (als stolze Rekordsammler) die Altglassammelstellen ihrer Wohngemeinde ansteuern, um die mit Glas gefüllten Sammelbehälter, welche im heimischen Keller lagern, zu entleeren und den entsprechenden Behältern in der Sammelstelle zuzuführen. Feinsäuberlich nach Glasfarbe getrennt, wie es schon die Kinder lernen. Logisch! Und nur Verpackungshohlglas. Also keine Fensterscheiben, Spiegelglas, Trinkgläser und dergleichen. Die haben eine andere chemische Zusammensetzung und einen anderen Schmelzpunkt. Das Sortieren von Glas nach Farben hat natürlich einen tieferen Sinn. Für die Herstellung von neuen Glasverpackungen kann jeweils nur eine entsprechende Farbe geschmolzen werden. Ausnahme bildet Grünglas. Für diese Produktion kann gemischtes Glas wie etwa rote und blaue Glassorten verwendet werden. Flaschen in dieser Farbe können in den Sammelstellen bedenkenlos beim Grünglas deponiert werden. Der grösste Teil des gesammelten Glases wird in die Westschweiz nach St. Prex transportiert. Dort befindet sich eine traditionelle Glashütte, die 2011 den 100. Geburtstag feiern konnte. Jährlich werden dort rund 330 Millionen Flaschen produziert.

**Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie Ihren regionalen Spezialisten.**

\* In Zusammenarbeit mit Recyclingspezialist LUSTENBERGER Menziken GmbH

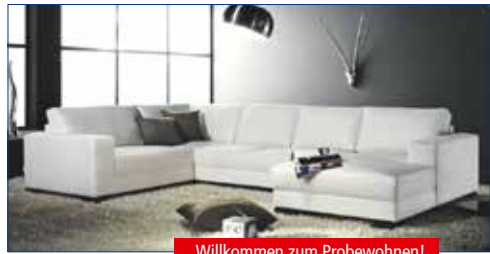


### Altglas korrekt entsorgen: So wirds richtig gemacht!

Entsorgen – aber richtig! Das gilt für alle Materialien, die der Wiederverwertung zugeführt werden – Glas inklusive. Natürlich taucht da schnell einmal die Frage auf, wie es denn um die Etiketten auf Flaschen und anderen Glashohlkörpern steht: Müssen diese entfernt werden. Nun: Die Mühe vom mühsamen Schrubben und Rubbeln kann man sich getrost ersparen. Denn beim Schmelzvorgang bei 1500 Grad verbrennt das Papier. Es reicht also völlig aus, wenn die Weinflasche, das Konfi- oder Gurkenglas nur im Abwaschwasser kurz gespült wird. Korkzapfen, Metall- und Kunststoffteile haben im Altglas indes nichts verloren und müssten sonst in mühsamer Handarbeit entfernt werden. Der grösste Feind im Weissglas ist Porzellan, im Braunglas sind es Tonscherben. Wer also beim Entsorgen die Spielregeln beachtet, hilft mit, dass sich die Glasentsorgung nicht unnötig verteuert.

\* In Zusammenarbeit mit Recyclingspezialist LUSTENBERGER Menziken GmbH





Willkommen zum Probewohnen!

# 20% Rabatt auf das gesamte Sortiment

## Polstergarnitur wie Bild statt Fr. 2940.–, nur Fr. 2350.–

### möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker, Montag geschlossen  
Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil www.moebelhuus.ch



## Ihr Partner für jeden Event



event ag | Mairüti 125 | 5732 Zetzwil | Tel. +41 44 994 70 01 | <http://www.eventag.ch>

# Schreinerei Roth

Tel. 062 773 20 88  
Fax 062 773 20 89  
Natel 079 444 90 48  
[info@schreinereiroth.ch](mailto:info@schreinereiroth.ch)

Innenausbau Türen  
Küchen Fenster

## GIGI'S FAHRSCHULE

SICHER

FAIR

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken



KOMPETENT



- Autofahrschule • Motorradfahrschule
- Nothilfekurse • Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, [www.gigis-fahrschule.ch](http://www.gigis-fahrschule.ch)

## Tierratgeber: Hitzschlag und Hitzestau



Unsere Haustiere vertragen die Hitze schlecht, da ihre Möglichkeit zu schwitzen sehr gering ist. Sie schwitzen nur an den Pfoten, die Wärmeregulierung geschieht vor allem durch Hecheln.

### Warnzeichen

Wenn an heissen Tagen der Hund also plötzlich anfängt zu hecheln, seine Bewegungen gestört sind, wenn er sich heiss anfühlt oder gar bewusstlos wird, ist schnelles Handeln angesagt! Der Hund könnte einen Hitzeschlag oder einen Hitzestau erlitten haben. Die Temperatur des Hundes kann auf 42 °C ansteigen und als Folge davon können Organschäden auftreten.

### Erste Massnahme

Der Hund muss unverzüglich gekühlt werden! Am besten ist es, das Tier mit Wasser zu bespritzen, und zwar beginnen Sie in folgender Reihenfolge: Beine → Bauch → Rücken → Kopf. Wenn der Hund es nicht zulässt, kühlen Sie ihn mit nassen Tüchern, aber wickeln Sie ihn niemals darin ein. Kühlen Sie das Auto ab, bevor Sie den Hund zum Tierarzt bringen.

### Verhaltensregeln an heissen Sommertagen

Gehen Sie mit dem Hund am besten in den frühen Morgenstunden und am Abend spazieren. In den heissen Stunden über Mittag sollten Sie nur kurze Spaziergänge – am besten im Schatten oder im Wald – unternehmen. Achten Sie darauf, dass der Hund genügend trinkt. Bei Wanderungen gehören Wasserflasche und Trinknapf in den Rucksack, ebenso ins Auto.

### Vorsicht! Überhitzungsgefahr im geparkten Auto

Im Sommer steigt die Temperatur in einem geparkten Auto an der Sonne innert kürzester Zeit massiv an. Sie kann innert weniger Minuten bis auf 80 °C steigen. Lassen Sie Ihren Hund deshalb nie im Auto zurück! Es kann für den Vierbeiner lebensgefährlich werden.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach



Monika Bolliger  
Obere Stumpfenbachstr. 7  
5734 Reinach

062 772 01 83  
[info@fengas-tiershop.ch](mailto:info@fengas-tiershop.ch)  
[www.fengas-tiershop.ch](http://www.fengas-tiershop.ch)

## 5% Rabatt auf alle Nager-, Vogel- und Fischfutter



*Flissig wurden die Briefe geschrieben und die ...*  
**Mit dem Ferienspass Homburg 2014 für Schülerinnen und Schüler der Gemeinden Reinach, Leimbach, Gontenschwil, Zetzwil und Beinwil am See ging die Post so richtig ab.**

Auf die unternehmungslustigen Kinder warteten 150 vielfältige und interessante Angebote aus den Bereichen Sport und Spiel, Kochen und Backen, Ausflüge und Besichtigungen, Basteln und Allerlei. Eine ideale Gelegenheit, den Schulferien einen zusätzlichen Farbtupfer zu verleihen. Wie die eingangs erwähnte Post abging, erfuhren alle jene Kinder, die sich in der ersten Ferienwoche für den Besuch der Poststelle Reinach angemeldet hatten. Neben viele interessanten Infos über den Postbetrieb, Schalter- und Zustelldienst etc. erlebten sie hautnah, welchen Weg ein Brief macht (ausgenommen Paketzentrum Härkingen) bis er beim Empfänger im Briefkasten landet. Die Kids durften selber einen Brief schreiben, frankieren, in den Briefkasten werfen und ihn dann in der Funktion des Postangestellten für den Weiterversand abstempeln.



*... Briefmarken für die Frankatur abgeleckt.*



*Die Briefe wurden in den Briefkasten eingeworfen.*



*Interessant, wie die Postfächer befüllt werden.*



## **BMX-Club Zetzwil**

Steiger Markus, Blumenweg 462, Natel 079 468 32 25  
[www.bmxzetzwil.ibk.me](http://www.bmxzetzwil.ibk.me)

## **Club 80**

Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36

## **Club Extrem**

Haller Thomas, Veilchenweg 607, Tel. 062 773 31 55

## **Damenturnverein STV**

Trainingszeiten: Montags von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr.  
 Hirt Karin, Lochmattweg 30, 5033 Buchs, Natel 079 296 31 08, [www.stv-zetzwil.ch](http://www.stv-zetzwil.ch)

## **Familienguggenmusig Moräneschränzer**

Zubler Mirjam, Rosenweg 4, Oberkulm, Tel: 079 752 43 40

## **Frauenturnverein STV**

Trainingszeiten: Mittwochs, Frauen 50+ von 18.30 bis 20.00 Uhr, Frauen 35+ von 20.00 bis 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Komm und mach mit!  
 Gloor Simone, Sonnenrainstrasse 617, Tel. 062 773 16 20, [www.stv-zetzwil.ch](http://www.stv-zetzwil.ch)

## **Handel, Gewerbe, Industrie**

Haller Peter, Schwarzenberg 340, Gontenschwil, Tel. 062 773 16 20, [www.hgigz.ch](http://www.hgigz.ch)

## **Kaninchen- und Geflügelzüchterverein**

Röthlisberger Max, Birrwilerstrasse 63, Tel. 062 773 11 53

## **Landfrauenverein**

Jörg-Siegrist Heidi, Tüelenstrasse 404, Tel. 062 773 25 20

## **Männerriege STV**

Trainingszeiten: Donnerstags, Männerriege II von 18.45 bis 20.15 Uhr, Männerriege I von 20.15 bis 22.00 Uhr. Auf neue Sportkameraden freuen wir uns. Gib dir einen Ruck und wir treffen uns am nächsten Donnerstag! Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36, [www.stv-zetzwil.ch](http://www.stv-zetzwil.ch)

## **Moto-Cross-Club**

Roth Marco, Baumgartenweg 505, Natel 079 444 90 48

## **Musikgesellschaft**

Infos: Graber Anton, Wandfluhstrasse 262, Tel. 062 773 28 19, [www.mg-zetzwil.ch](http://www.mg-zetzwil.ch)

## **Natur- und Vogelschutzverein**

Hufschmid Roland, Breitweg 533, Tel. 062 773 24 17

## **Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil**

Dysli Margrit, Moränenweg 963, Gontenschwil, Tel. 062 773 22 21

## **Schützengesellschaft**

Stauber Beat, Breitweg 332, Zetzwil, Tel. 062 773 15 56, [www.sg-zetzwil.jimdo.com](http://www.sg-zetzwil.jimdo.com)

## **Seniorenturnen Pro Senectute**

Haller-Kasten Renate, Tannenweg 8, Reinach, Tel. 062 771 21 46

## **Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber**

Maurer Kurt, Rehhag 329, Walde, Tel. 062 726 10 41.  
 Vermietung Grünaustube: Sander Holger, Haldenstrasse 163, Gontenschwil, Tel. 062 773 90 11

## **Tanz- und Fitness Träffpunkt Zetzwil**

Kiener Christine, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36  
[www.tanzfit.ch](http://www.tanzfit.ch)

## **Turnverein STV**

Trainingszeiten: Dienstag und Freitag von 20.15 bis 22.00 Uhr. Hunziker Lukas, Postfach 5, Zetzwil, Natel 079 449 14 92, [www.stv-zetzwil.ch](http://www.stv-zetzwil.ch)

## **VW Golf Eins Club Zetzwil**

Hunziker Roland, Hauptstrasse 202, Natel 079 423 46 77

## **Walking Zetzwil**

Hofmann Ruth, Sandhübelstrasse 376, Tel. 062 773 24 38

**Sind Sie neugierig und offen für Neues? Haben Sie Spass daran, die unterschiedlichsten Facetten aus Gesellschaft, Politik, Wirtschaft, Freizeit, Kultur etc. zusammen mit vielen anderen Gleichgesinnten neu oder wieder zu entdecken? Dann sollten Sie unbedingt einen Blick ins Kursprogramm der Volkshochschule Wynental 2014/15 werfen. Neu gibt es unter anderem eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit dem Stiftstheater Beromünster und der Senioren-Universität Luzern.**

Diese Zusammenarbeit läuft unter dem Titel «Spektrum» und bietet Vortragsthemen mit interessanten Referenten, die im Stiftstheater Beromünster stattfinden. Mit 33 Kursen ist das Programm der Volkshochschule wieder mit Rosinen gespickt, die geradezu einladen, Neues zu entdecken oder vielleicht Bekanntes wieder aufzufrischen und zu festigen. «Das Üben von Fertigkeiten, die Auseinandersetzung mit Neuem, etwa mit dem Wesen des Computers, sind an kein Alter gebunden», wie AZ-Journalist Peter Siegrist im Vorwort zum neuen Programm schrieb. Und wie wir ja alle wissen, hat man im Leben nie ausgelernt. Zudem trägt Lernen auch zu einem Stück Lebensqualität bei.

Allfällige ins Feld geführte Berührungängste sind völlig unbegründet. Das zeigen zum Beispiel die schon zur Tradition gewordenen Computerkurse und speziell die Computeria für Seniorinnen und Senioren, die sich immer grosser Beliebtheit erfreuen. Viva Volkshochschule, viva España! Natürlich dürfen die Sprachkurse auch im diesjährigen Programm nicht fehlen. So kommen unter der Kursleitung von Jaqueline Daniels aus Menziken sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene auf ihre Kosten. Und wer beim Fotografieren mit der Digitalkamera zukünftig up to date sein möchte, sei der Kurs mit Fotograf und Journalist Peter Siegrist



empfohlen. Den eigentlichen Programmauftakt macht Martin Horath, berühmter Muotathaler Wetterschmöcker und Wetterprognosenkultfigur. Er erzählt im Trolerhof über seine Arbeit als Wetterprophet, was ihm die Ameisen oder der Schneegeschmack für seine Prognosen sagen.

Exkursionen bieten auch im neuen Programm wieder interessante Einblicke in verschiedenste Bereiche aus Politik, Wirtschaft oder Unterhaltung. Der Besuch des Bundeshauses während der Herbstsession hat ebenfalls schon Tradition. CVP-Präsident Christoph Darbellay steht der VHS-Schar anschliessend Red und Antwort. Der Besuch der Sondermülldeponie Kölliken, der Frankfurter Buchmesse, der Flugsicherung Skyguide, des Militärflugplatzes Emmen und des Rheinhafens Basel sind nur einige von vielen Highlights. Vorträge und Lesungen wie jenem von Alpinfotograf und Bergsteiger Robert Bösch oder Schriftsteller Pedro Lenz sind genauso empfehlenswert, wie das gesamte Angebot. Ein Blick ins Programm lohnt sich auf jeden Fall. Infos auch unter [www.vhs-aargau.ch/wyntental](http://www.vhs-aargau.ch/wyntental)

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienste in Zetzwil: Am 1. und 3. Sonntag um 9.30 Uhr, normalerweise im Kirchlein Zetzwil.

### Römisch-katholisches Pfarramt Unterkulm

Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwechselnd: Samstag, 19.00 Uhr; Sonntag, 10.00 Uhr. An Werktagen: Dienstag, 8.45 Uhr, Rosenkranz; Dienstag, 9.15 Uhr, Gottesdienst; jeden 2. Donnerstag im Monat: 19.00 Uhr, Andacht.

## Chrischona-Gemeinde

Jeden Sonntag um 10 Uhr treffen wir uns zum Gottesdienst, dem grössten wöchentlichen Anlass der Chrischona Unterkulm.

## Pensionierung von Elisabeth «Böni» Gloor

(Eing.) Am letzten Schultag vor den wohlverdienten Schulferien wurde im Primarschulhaus Zetzwil Elisabeth «Böni» Gloor von den Lehrern und Schülern standesgemäss mit einem selbstkomponierten Lied und einem Rosenspalier in den Ruhestand verabschiedet. Sie hat an der Primarschule während 32 Jahren die beiden Fächer Werken und Textiles Werken unterrichtet und hat den Kindern das Handwerk im Nähen, Stricken, Häckeln etc. mit Freude beigebracht. Nach so vielen Jahren hat Böni die Entwicklung der Primarschule natürlich mitgeprägt und sie wird dem Team nach den Sommerferien an allen Ecken und Enden fehlen. Das ganze Lehrerteam, die Schulleitung, Schulpflege und alle Schülerinnen und Schüler wünschen Böni für ihren weiteren Lebensweg von Herzen alles Gute und viel Spass beim Ausüben ihrer Hobbys. Alle hoffen, dass sie den Weg ab und zu ins Schulhaus finden wird, ein Stuhl wird dort immer für sie reserviert sein.





**Wer behauptet, auf dem Reinacher Hausberg Homberg gäbe es keinen Blumentopf zu gewinnen, hat von Tuten und Blasen nun wirklich keine Ahnung. Vorallem aber war er mit Sicherheit noch nie an einer Homberg-Chilbi. Diese findet am Sonntag, 7. September statt.**

Blumen gibt es an diesem Tag nämlich in Hülle und Fülle zu gewinnen. Vorausgesetzt natürlich, das Glück spielt mit. Jedes Jahr steigt am ersten Septemberwochenende ab Mittag die traditionelle Homberg-Chilbi, welche gross und klein auf die Aargauer Rigi locken. Es ist die Zeit, wo das kernige Rattern der Glücksräder den Ton angeben, wo die Blicke von Erwachsenen und Kindern gleichermaßen gebannt auf den Zahlenkranz gerichtet sind, in der Hoffnung, dass sie ihnen Glück bringen und sie zu den grossen Abräumern gehören. Das Blumen-

und Lebkuchenrad des Einlegervereins gehören zur Homberg-Chilbi wie das Salz zur Suppe. Womit wir direkt in der Küche angelangt sind. Die Hombergküche wo Elisabeth und Res Mäder mit ihrem Personal zur Höchstform auflaufen, braucht man grundsätzlich nicht näher vorzustellen. Sie ist gutbürgerlich und einfach herrlich. Da wird 37-jährige Wirte- und Kocherfahrungen zusammen mit Freude und Leidenschaft à discrétion serviert. Am Chilbisonntag kann man sich mit Gerichten à la carte verwöhnen lassen. Und wenn der Gaumen schon auf seine Kosten kommt, möchte auch das Ohr entsprechend verwöhnt werden. Kein Problem! Für Unterhaltung am Sonntag sorgt das Duo Merlin. Am Montag, 8. September haben die Stauffbergmusikanten von 19.30 bis 21.00 Uhr bereits zum 14. Mal ihren grossen Auftritt auf dem Homberg.



**Gasthof Homberg**  
Ihr Ausflugsziel über dem Hallwilersee

Gasthof Homberg 5734 Reinach T 062 771 10 53 [www.homberg-reinach.ch](http://www.homberg-reinach.ch)

**Homberg-Chilbi:  
Sonntag, 7. September mit dem Duo Merlin**

**GUTBÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE**  
**IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS**  
FAMILIENFEIERN, VEREINS- & GESCHÄFTSANLÄSSE

**SCHÖNE GARTENWIRTSCHAFT**  
**RESERVIEREN SIE JETZT IHREN ANLASS**  
[WWW.HOMBERG-REINACH.CH](http://WWW.HOMBERG-REINACH.CH)

Unsere Öffnungszeiten:  
Do – Mo: 09.00 – 00.00 Uhr  
Di & Mi: Ruhetag

### Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse:

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

Mittwoch (Winterzeit) 15.00 - 17.00 Uhr

### Altglas

Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metaldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse.

### Altkleidersammlungen

Die Altkleidersammlungen des Samaritervers eins werden jeweils am Samstag durchgeführt: 25. Oktober 2014

### Altmetail

Plastik und Holzteile sind vom Altmetail zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammgedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse.

### Altöl

Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse.

### Altpapier

Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse.

### Bauschutt

kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumer, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse.

### Elektro- und Elektronikgeräte

Rückgabe an Verkaufsstellen.

### Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr finden jeweils am Dienstag ab 08.00 Uhr statt: 19. August, 02. / 16. und 30. September, 14. / 21. und 28. Oktober, 11. / 18. und 25. November, 09. Dezember 2014. Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen.

### Häckseldienst

Jeweils am Freitag: 03. Oktober 2014, 07. November 2014. Nach telefonischer Anmeldung wird das bereitgestellte, kompostierbare Material zu Hause gehäckselt. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden.

Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine

Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite.

### Kadaversammelstelle

Der Abgabeort befindet sich bei der Kläranlage Oberwynental, im Moos, 5734 Reinach. Die Öffnungszeiten sind wie folgt: Montag bis Samstag, 10.30 Uhr bis 11.00 Uhr.

### Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse.

### Kehrichtabfuhr

Jeden Montag. Die Gebührenmarken 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung zu 10 Stück bezogen werden. Gelbe und rote Gebührenmarken können einzeln im Volg Zetzwil bezogen werden.

### Grundgebühr:

Pro Haushalt und Jahr (Fr. 5.00 pro Monat)	Fr. 60.00
Pro Einzelhaushalt und Jahr (Fr. 2.50 pro Monat)	Fr. 30.00
Pro Gewerbebetrieb und Jahr (Fr. 7.50 pro Monat)	Fr. 90.00

Kosten Gebührenmarken:	1 Stk.	10 Stk
17-Liter-Gebührenmarken	Fr. 0.90	Fr. 09.00
35-Liter-Gebührenmarken	Fr. 1.70	Fr. 17.00
60-Liter-Gebührenmarken	Fr. 3.00	Fr. 30.00
110-Liter-Gebührenmarken	Fr. 4.70	Fr. 47.00
Container bis 800 Liter	Fr. 40.00	

### Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Farben, Lacke, Verdüner, Klebstoffe, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Lösungsmittel, Fotochemikalien, Batterien, Geräte mit eingebauten Batterien, Leuchtstoffröhren, Entladungs- und Energiesparlampen sind wenn möglich an die ursprünglichen Verkaufsstellen und Fachgeschäfte zurückzubringen.

### Zügeltermine – Entsorgungstage

Alle Privatpersonen haben die Möglichkeit, ihren Kehricht an Zügeltagen direkt in der Kehrichtverbrennungsanlage in Buchs zu entsorgen. Dafür ist zusätzlich an folgenden Samstagvormittagen von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet: 28. Juni und 27. September 2014.



(Eing.) Die Erschaffer der globalen Wirtschaft waren das Pferd zusammen mit dem Menschen. Und heute? Mit dem ersten Schweizer Arbeitspferdekalendar zeigen wir das Zusammenspiel von Mensch und Pferd in ihrer täglichen Arbeit. Es gibt sie noch die Fuhrmannsleute, es sind die Mitwirker und Initianten des Kalenders, deren Gedankengut den Einsatz der Pferde am richtigen Ort sinnvoll weiterbringt und fördert. An vielen Orten ist der Einsatz von Pferdekraft ökologisch sinnvoll und nachhaltig. Dank dem unermüdlischen Einsatz der beiden professionellen Fotografen Pady Scherer und Christa Bühler gelang ein einzigartiger Zug- und Arbeitspferdekalendar. Fuhrleute aus der ganzen Schweiz zeigen mit ihren Habermotoren ihre Vielfältigkeit. Die herrlichen Bilder sprechen für sich. «Früher machten wir es auch so», hört man oft ein wenig wehmütig von unseren älteren Jahrgängen, wenn sie ein Gespann sehen. Bei den Feldarbeiten wie Pflügen, Sähen und Mähen, im Wald beim Holzlücken oder in der Fuhrhaltere, dem Transport von Gütern. Die erlebten Geschichten nehmen dann manchmal kein Ende, wenn sie ins Schwärmen kommen. Fleissig wird gefachsimpelt und Erlebnisse ausgetauscht. Wir jüngeren Fuhrmannsleute nehmen die Ratschläge gerne entgegen. Das Wissen und der Erfahrungsaustausch werden durch jüngere Generation weiterleben und erhalten bleiben. Die Zeit steht nicht



still, Maschinen und Arbeitsgeräte werden auch für den Pferdeantrieb weiterentwickelt und modernisiert. Doch vieles von anno dazumal funktioniert nach wie vor. Ein Beispiel zeigt sich auf dem Hof zum Busch in Leutwil. Was mit den Pferden verrichtet werden kann, wie Holzen, Mähen, Heuen sowie Pflügen, wird auch umgesetzt. Wie der Zufall es so will, auf dem ehemaligen Fuhrhaltereibetrieb von Paul und Hildi Bolliger, auch bekannt als s'Busche, halten nun Markus Eichenberger und Brigittte Meier ihre Kaltblutpferde. Markus Eichenberger, besser bekannt als Eichi, hat sich auf das Holzlücken mit Pferden im Wald spezialisiert. Diese Arbeit verrichtet er seit gut 15 Jahren. Im Auftrag erledigt er das Vorliefern des geschlagenen Holzes zu Rückegassen oder Waldstrassen für Waldbesitzer oder Gemeinden. Dabei ist ihnen eine ruhige, faire und fundierte Ausbildung der Arbeitspferde wichtig. Ihr Wissen geben sie auch gerne an interessierte Pferdebesitzer weiter und unterstützen sie bei der Ausbildung ihrer Pferde. Auf diesem Weg kann auch weiterhin altes Wissen auf dem Feld und im Wald weitergegeben werden. Der 1. Schweizer Arbeitspferdekalendar 2015 ist ab September 2014 für 28.– (exkl. Versand) erhältlich und kann per E-Mail [info@arbeitspferd.ch](mailto:info@arbeitspferd.ch) oder per Telefon unter 079 296 29 87 bei Christa Bühler bestellt werden.

(eh) Böni, wie fast das ganze Dorf sie nennt, war während 32 Jahren an unserer Schule Lehrerin für textiles Werken. Eine Zetzbuerin hat vor einiger Zeit im Facebook geschrieben: «Du besch vo Zetzbu, wenn du zom Böni is TW besch, ond mettwilerweil dini Chend ou».



Elisabeth «Böni» Gloor.

### **Böni, wie bist du eigentlich zu deinem Übernamen gekommen?**

Die Hebamme, welche bei meiner Geburt mithalf, nannte mich so, weil ich sehr klein war. Der Name Böni ist mir bis heute geblieben.

### **Welches sind deine Pläne für die nächste Zeit?**

Ich werde meine UFOs (UnfertigeObjekte), die seit Jahren liegengeblieben sind, endlich anpacken. Dann werde ich weiterhin Tennis spielen und mich vermehrt bei den Kindertenniskursen an der Tennisschule Aarau-West engagieren.

### **Worauf hast du dich am meisten gefreut?**

Mehr Zeit zu haben für alles.

### **Gibt es auch etwas, das du vermissen wirst?**

Ich werde die Kinder vermissen. Ein Mädchen hat am letzten Tag zu mir gesagt: «Frau Gloor, es ist schade, dass Sie nicht noch jünger sind, wenigstens ein Jahr.»

### **War Handarbeitslehrerin dein absoluter Traumberuf?**

Zuerst lernte ich Weissnäherin. Ich wollte aber schon immer Handarbeitslehrerin werden. Es gab eine Zeit, da stand noch eine mögliche Tenniskarriere zur Debatte. 1965 wurde ich Schweizermeisterin. Damals konnte man aber mit Tennis kein Geld verdienen. Deshalb ging ich ans Seminar und lernte Handarbeitslehrerin.

### **Wie haben sich die Kinder während deiner Berufsjahre verändert?**

Die Kinder sind heute offener und direkter als früher. Sie können sich aber schlechter konzentrieren und zuhören. Sie geben sich schnell zufrieden mit dem Geleisteten und haben kaum die nötige Ausdauer, exakt zu arbeiten. Sie brauchen viel Abwechslung und wollen, dass man ihnen alles vorfertigt.

### **Zuerst hattest du nur Mädchen in der Klasse. Später kamen noch Buben dazu? Wie hat das deine Arbeit verändert?**

Mit den Mädchen habe ich beispielsweise Spitzen gehäkelt, Blusen und Schürzen genäht. Mit den Buben kam plötzlich der Wunsch, Fahnen zu nähen, Schweissbänder und Stulpen zu stricken. Das alles ohne Umschulung!

Liebes Böni, Zetzwil wünscht dir alles Gute für deinen Ruhe- oder Unruhestand.



**Am 16. und 17.08.2014 ist es wieder soweit, riders ready – watch the gate. Auf der BMX-Piste in Zetzwil wird im Rahmen der Deutschschweizermeistermeisterschaft (DSM) der 5. Lauf ausgetragen. Bereits wieder zum dritten Mal, nach einer längeren schöpferischen Pause, finden unter der Leitung von OK-Präsi Marco Roth wieder Rennen auf der Zetzwiler BMX-Piste statt.**

(Eing.) Über 160 Fahrer/-innen aus der ganzen Deutschschweiz, dem Tessin sowie dem nahen Süddeutschland und dem Vorarlberg werden sich in Zetzwil messen. Darunter auch zahlreiche Piloten und Pilotinnen des BMX Club Zetzbu. Allen voran Louis Kasper, der in seiner zweiten kompletten Saison in der Kategorie 10 – 11 Jahre in der DSM sowie auch beim Swiss Cup auf dem jeweils 2. Zwischenrang liegt. Aber auch Alessio Caruso und Sven Schwarz (Kat. 10 – 11) kommen immer besser in Fahrt und werden vor heimischem Publikum sicher alles geben. Oder vielleicht gibt es in der Kat. 17+ wie letztes Jahr wieder einen Zetzbuer Vierfacherfolg. Aber auch in den anderen Kategorien wollen die Zetzbuer BMXler ein Wörtchen um die Podestplätze mitreden. Doch dem war nicht immer

so. Nach sehr erfolgreichen Jahren Mitte der neunziger Jahre wurde es ziemlich still um die Zetzwiler BMX-Cracks. Aber in den vergangenen Jahren hat sich dank den Trainern Serge, Füstü, Dario, Aeschbi und Röbu wieder eine motivierte Gruppe von Fahrer/-innen gebildet. Trainiert wird jeweils Dienstag und Donnerstag ab Mitte März bis Ende September in zwei Gruppen von 18.30 bis 20.00 Uhr. Dienstags unter der Leitung von zwei bis drei Trainern und Donnerstag steht freies Fahren (sogenanntes American Training) auf dem Programm, wobei mindestens immer ein Trainer für Ratschläge und Tipps anwesend ist. Neumitglieder sind immer herzlich willkommen. Schnuppertrainings sind jederzeit möglich, vorher aber mit Lukas «Füstü» Voramwald, 079 283 41 45 oder l.voramwald@gmail.com, abzusprechen. Der BMX Club Zetzbu freut sich auf jeden Fall über zahlreiche Zuschauer, welche spannenden BMX-Sport am 16. und 17. 8. 2014 hautnah miterleben wollen. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei. Samstag, 16.08.: Training ab 14.30 Uhr. Sonntag, 17.08.: Rennenbeginn, 9.30 Uhr. Über das ganze Wochenende ist im Festzelt für das leibliche Wohl gesorgt. Und am Samstagabend findet wie immer das berühmte «Mattefescht» mit Barbetrieb statt.

(eh) Wer nicht anwesend war, kann sich wohl kaum vorstellen, dass oberhalb des Bären ein Festzelt für 500 Personen Platz finden würde. So viele Besucher fanden sich nämlich ein, um an einem Sonntagvormittag im Juli das Frühschoppenkonzert der Staufberg-Musikanten zu geniessen. Böhmisches Blasmusik war angesagt. Die 20 Musiker und Musikerinnen spielten stimmungsvolle Walzer, Märsche und Polkas. Das vereinseigene Gesangsduo, Beny Huber und Ueli Morgenegg, begleiteten und überzeugten mit ihren tragenden Stimmen. Mit Ohrwürmern aus der Volksmusikcke verwöhnten sie das Publikum, welches sich nicht lange bitten liess und mitschunkelte.

Das Bären team rund um die Wirtin Ruth Hunziker hatte alle Hände voll zu tun, denn die Gäste liessen das Mittagessen zu Hause aus. Sie entschieden sich für den Sonntagsbraten oder die Bratwürste aus der Bärenküche. Schon bald gab es Engpässe bei den Weingläsern. Der Grill lief heiss und das Kuchenbuffet in der schattigen Tenne liess keinen Wunsch offen. Familie und Freunde arbeiteten Hand in Hand und so gab es kaum längere Wartezeiten.

Ein Grund bis in den Nachmittag am Fest zu bleiben, war natürlich auch die Ansage von Swiss Boys Light



Swiss Boys Light mit Ruth Hunziker.



Ueli Morgenegg und Beny Huber.

mit Theo Duss und Roli Kurzo. Unverwüstlich wie eh und je sorgten die beiden für eine vergnügliche musikalische Fortsetzung bis weit in den Nachmittag hinein.

Die Staufberg-Musikanten feiern dieses Jahr ihr 25-jähriges Jubiläum. Dies war Anlass für die neue CD «Das Beste aus 25 Jahren». Es ist nun auch bereits wieder sieben Jahre her seit ihrem letzten Auftritt im Bären Zetzwil. Ruth Hunziker meinte zum Abschluss: «Mer wei ned weder so lang warte bes zom nächschte Mou!»



Tuba und Co.

ESTD  
2014



---

# 1. Whiskyschiff Hallwilersee 2014

**Fr., 26. September 16 – 23 Uhr**  
**Sa., 27. September 14 – 23 Uhr**

**am Schiffsteg Beinwil am See**

---

- 10 Aussteller auf der MS Seetal und im Seehotel Hallwil
- Stand mit ausgesuchten Raritäten
- 4 Whisky-Seminare
- Grosse Cigarrenlounge von Villiger Söhne AG
- Spezielle Whisky-Menukarte im Seehotel Hallwil, Grillstand mit Whisky-Spezialitäten
- Musikalische Unterhaltung: Bag-Pipes of Wangen a/A
- Eintrittspreis CHF 15.– inklusive Glas & Überraschung
- Eintritt ab 18 Jahren

Presentingpartner

**DETTLING**  
**MARMOT 1867**  
VINS ET SPIRITUEUX

  
**VILLIGER**  
SPIRITUEUSE HERSTELLER SINCE 1828

[www.facebook.com/whiskyschiffhallwilersee](http://www.facebook.com/whiskyschiffhallwilersee)  
[www.whiskyschiff-hallwilersee.ch](http://www.whiskyschiff-hallwilersee.ch)

Organisation: Whisky-Club «Seventeen Drams»

[www.seventeendrums.com](http://www.seventeendrums.com)